

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ SAĞLIK BAKANLIĞI İLE KOSOVA
GEÇİCİ ÖZYÖNETİM KURUMLARI (SAĞLIK BAKANLIĞI) ADINA GÖREV
YAPAN BİRLEŞMİŞ MİLLETLER KOSOVA GEÇİCİ YÖNETİMİ ARASINDA
SAĞLIK ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN**

(Resmi Gazete ile yayımı: 27.10.2004 Sayı: 25626)

Kanun No
5239

Kabul Tarihi
20.10.2004

MADDE 1. - 18 Aralık 2003 tarihinde Priştine’de imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Sağlık Bakanlığı ile Kosova Geçici Özyönetim Kurumları (Sağlık Bakanlığı) Adına Görev Yapan Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetimi Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ SAĞLIK BAKANLIĞI İLE
KOSOVA
GEÇİCİ ÖZYÖNETİM KURUMLARI (SAĞLIK BAKANLIĞI) ADINA
GÖREV YAPAN BİRLEŞMİŞ MİLLETLER KOSOVA GEÇİCİ YÖNETİMİ
ARASINDA SAĞLIK ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

İşbu Anlaşma, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Sağlık Bakanlığı ve Kosova Geçici Özyönetim Kurumları (Sağlık Bakanlığı) Adına Hareket eden Birleşmiş Milletler Kosova Geçici Yönetim (UNMIK) (bundan sonra “Taraflar” olarak geçecektir) arasındadır.

UNMIK’in 10 Haziran 1999 tarihli ve 1244 sayılı BM Güvenlik Konseyi Kararı ile Kosova’da bir geçici yönetim sağlamakla görevlendirilmiş olduğunu,

UNMIK’in önceliklerinden birinin, Kosova’nın sağlık hizmeti sistemini restore etmek, klinik hizmetlerin standartlarını iyileştirmek ve sağlık çalışanlarının kapasitelerini oluşturmak suretiyle tüm Kosova halkına sürdürülebilir sağlık hizmeti sağlamak olduğunu,

5239

20.10.2004

UNMIK'in şu andaki Sağlık Bakanlığının selefi yoluyla bağışçı hükümetler ve ilgili uluslararası kuruluşların desteğiyle, sağlık hizmeti kurumlarını rehabilite ettiğini ve Kosova halkına sağlık hizmeti sağladığını,

Kosova'da sağlık hizmetlerinin daha fazla gelişmesine ilişkin sorumluluğun Kosova'daki Geçici Özyönetim Kurumlarının İdarî Birimine dair No.2000/19 sayılı Yönetmelik ve buna ilişkin No. 20025/5 sayılı Ek Yönetmelik uyarınca Sağlık Bakanlığında olduğunu,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Sağlık Bakanlığı'nın, sağlık sektörüne devamlı katkı yoluyla Kosova'da sağlık hizmeti desteklemeye istekli olduğunu bilerek,

Taraflar aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır;

Madde 1

Taraflar, eşitlik, karşılıklılık ve iki taraflı fayda temeline dayalı olarak, sağlık ve tıp alanında işbirliğini teşvik edeceklerdir. Özel işbirliği alanları her iki tarafın çıkarları dikkate alınarak, karşılıklı muvafakat ile belirlenecektir.

Madde 2

Taraflar, bağışıklama faaliyetlerinin planlanması, uygulanması, yan etkileri ve bağışıklamada kullanılan tıbbî malzemelerin imhası vb. konularda işbirliği yapacaklardır.

Madde 3

Taraflar, üreme sağlığı, adolesan sağlığı, neonatal resusitasyonu ve çocukluk çağı hastalıklarına bütüncül yaklaşım konularında işbirliği yapacaklardır.

Madde 4

Taraflar karşılıklı muvafakat ile belirlenen alanlarda aşağıdaki yöntemlerle işbirliği yapacaklardır:

a) Bilgi değişimi.

b) Kısa süreli eğitim, staj, bilgi-görgü artırma ve danışma hizmetlerini gerçekleştirmek üzere uzman ve sağlık personeli değişimi.

c) İlgili kurum, kuruluş ve organizasyonlar arasında doğrudan temasların sağlanması.

d) Tıp ve halk sağlığı alanlarında karşılıklı olarak kabul edilecek diğer şekillerde işbirliği.

Madde 5

Taraflar, kendi ülkelerinde yapılacak olan, sağlık ve tıp sorunlarıyla ilgili, uluslararası katılımın olacağı kongreler ve sempozyumlar hakkında bilgi değişiminde bulunacaktır ve bu tür etkinliklerde, taraflarından birinin talebi halinde, diğeri konuyla ilgili kendi materyallerini gönderecektir.

Madde 6

Taraflar ilaç ve eczacılık alanında işbirliği yapacaklardır.

Madde 7

Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Priştine'deki bir hastanede Radyoterapi ve Kardiyovasküler Cerrahi Üniteleri kurulması için teknik danışmanlık desteği sağlayacaktır.

Madde 8

Tarafların, resmî tedavi kurumları işbu Anlaşmanın genel hükümlerine sadık kalmak kaydıyla ticarî esaslara dayalı olarak ve aralarında yapacakları ikili Protokoller çerçevesinde tedavi etmek üzere hasta teatisinde bulunabilirler.

Madde 9

İşbu Anlaşma çerçevesinde her iki ülkenin uzmanlarının ve diğer personelinin olası ziyaretlerinde karşılıklı ve ihtiyaçlar doğrultusunda;

a) Gönderen taraf karşı ülkeye gidiş-dönüş bilet ücretini karşılayacaktır.

b) Evsahibi ülke ziyaretin iase ve ibate giderleri ile (gerekli olduğu takdirde) ülke içi yolculuk giderlerini karşılayacaktır. Bu süre 2 haftayı geçmeyecektir.

Söz konusu uzmanların ve diğer personelin ziyaretlerine ilişkin ayrıntılar (sayı, süre vb.) tarafların ihtiyaçları dikkate alınarak karşılıklı muvafakat ile belirlenecektir.

Madde 10

İşbu Anlaşma ile öngörülen işbirliğinin ulgulama alanları ve şartları taraflarca gerekli görülecek dönemlerde ve sayılarda hazırlanacak faaliyet planları ve uygulama programlarında belirlenecektir.

Madde 11

Mevcut Anlaşma, tarafların tam yetkili temsilcilerinin imzasını ve Türkiye'de iç onay mekanizmalarının tamamlanmasını müteakiben yürürlüğe girecek ve 5 yıllık bir dönem için geçerli olacaktır.

Bu Anlaşma, Taraflardan birinin Anlaşmayı sona erdirme niyetini altı ay önceden diplomatik yollarla yazılı olarak bildirmesiyle sona erecektir.

Taraflar, mevcut Anlaşma ile ilgili herhangi bir anlaşmazlık, uyuşmazlık ya da hak iddia etme durumunu doğrudan müzakereler aracılığıyla dostça çözeceklerdir.

Anlaşmada mevcut veya Anlaşma ile ilgili olan hiçbir şey, BM/UNMIK'in ayrıcalık ve muafiyetlerden herhangi birinden feragat edilmesi anlamına gelmez.

5239

20.10.2004

Bu Anlaşma ile ilgili yazılı mutabakatla bildirimde bulunulabilir ya da değiştirilebilir.

Bu Anlaşma Priştine’de, 18 Aralık 2003 tarihinde, Türkçe, Arnavutça ve İngilizce dillerinde ikişer örnek olarak ve bütün metinler eşit geçerlilikte olmak üzere imzalanmış olup tereddüt halinde İngilizce metin esas kabul edilecektir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

Sağlık Bakanlığı Adına

İmza eden

Prof. Dr. Recep AKDAĞ

Sağlık Bakanı

UNMIK

Kosova Geçici Özyönetim

Kurumları Adına

İmza eden

Francesco BASTAGLI

BMGS Özel Temsilcisi Yardımcısı

Paraf eden

Dr. Resmiye MUMCU

Sağlık Bakanı

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
42	58	321
55	110	182
61	8	626:627, 653:667

I- Gerekçeli 626 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 8 inci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Tali Sağlık, Esas Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/762